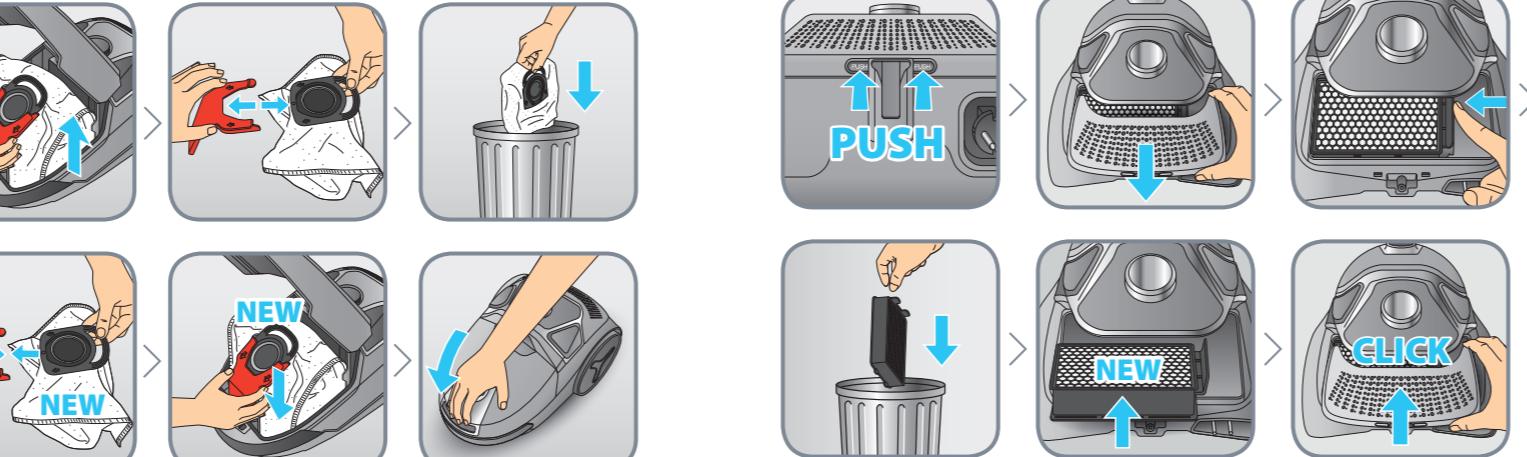


EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modele göre / حسب الموديل AR ***ستَهُ بِهِ مُدَلٌّ** / FA RU В зависимости от модели / UK Зависито від моделі / HK 視型號而定 / TH ตามรุ่น / ID Tergantung pada model / MS Bergantung kepada model / VI Theo mẫu / KO 모델에 따라 다름 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modeltől függően / SK V závislosti od modelu / RO Ovisino o modelu / BG в зависимости от модели / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o mo delu / BS Ovisno o modelu / SL Odvisno od modela / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modelim / LT Pagal modelį.



EN Use Hygiene+ bags only / FR N'utilisez que des sacs Hygiene+ / DE Verwenden Sie ausschließlich Hygiene+-Beutel / NL Gelieve enkel zakken voor Hygiene+ te gebruiken / ES Utilice únicamente las bolsas Hygiene+ / PT Utilizar apenas sacos Hygiene+ / EL Χρησιμοποιήστε αποκλειτικά σακούλες Hygiene+ / TR Sadece Hygiene+ torbalarını kullanın / FA ***این هیجيئن+ های را فقط استفاده کنید** / AR ***فقط ایجاد ایکس** / FA / RU Используйте только мешки Hygiene+ / UK Використовуйте лише мішки Hygiene+ / HK 請只使用Hygiene+袋 / TH ***ใช้ถุง Hygiene+** เท่านั้น / ID Gunakan hanya kantung Hygiene+ / MS Gunakan hanya beg Hygiene+ / VI Chỉ sử dụng Hygiene+ túi / KO Hygiene+ 가방만을 사용해 주십시오 / PL Stosować wyłącznie worki Hygiene+ / CS Používejte pouze sáčky Hygiene+ / HU Kizárdag Hygiene+ zsákokat használjon / SK Používajte iba vrečká do vysávačov Hygiene+ / RO Utilizați numai saci Hygiene+ / BG Използвайте само торбички Hygiene+ / SR Koristite samo kese Hygiene+ / HR Upotrebjavajte samo vrećice za usisivač Hygiene+ / BS Upotrijebite samo vrećice Hygiene+ / SL Uporabljajte samo vrečke Hygiene+ / ET Kasutage vaid Hygiene+ kotte / LV Izmantojiet tikai Hygiene+ maisiņus / LT Naudokite tik „Hygiene+“ maišelius



ROWENTA / TEFAL MOULINEX Hygiene+ BAG ZR2005 XX / ZR2007 XX



PERMANENT FILTER

EN The permanent EPA Filter should only be replaced in case of improper use of the appliance (burst bag, vacuuming of liquids, etc.).
FR Filtre EPA permanent, à ne remplacer qu'en cas d'utilisation anomale de l'appareil (éclatement du sac, aspiration de liquides, etc.).
AR فلنر إپا دائمي لا يستبدل إلا في حالة الاستخدام غير الطبيعي للجهاز.
VI Bô lọc EPA (High-Efficiency Particulate Air) có định, chỉ thay thế trong trường hợp thiết bị hoạt động bất thường (vì túi đựng rác burst holt lâu...)
SR Zamjenite trajni EPA filter ako aparat ne radi ispravno (pucanje kese, usisavanje tečnosti itd.).
TR Trajny EPA filterinizi bujiğının (fırçalık, akışkan... vs.) nedeniyle normal çalışmamak durumunda değiştirin.
DE Der permanente Dauerfilter, nur bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts auszutauschen (Platzentfernen des Beutels, Ansaugen von Flüssigkeiten... usw.).
NL De vaste EPA filter moet alleen vervangen worden wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt (als de zak scheurt, wanneer er vloeistoffen zijn opgezogen etc.).
IT Filto EPA permanente, sostituire solo in caso di utilizzo anomalo dell'apparecchio (rottura della borsa, aspirazione di liquidi, ecc.).
ES Filtro EPA permanente, sustituir solo en caso de un funcionamiento inadecuado del aparato (rotura de la bolsa, aspiración de líquidos, etc.).
PT Filtro EPA permanente, a substituir apenas em caso de utilização anormal do aparelho (rebentamento do saco, aspiração de líquidos, etc.).
RU Постоянный фильтр EPA, заменяйте только в случае неисправной работы прибора (разрыв мешка, уборка жидкостей и т.п.).
CS Permanentní EPA filtr by měl byt vyměněn pouze v případě nesprávného použití přístroje (protržení vakuu, vysávání tekutin... atd.).
IT EPA püürifilter, ärge vahetage seda väla muud, kui vald seadme ebasandardne kasutuse puhul (koti rebenemine, vedelike sisseminemine jne.).
ES Filtro ilgostai EPAs szűrőt csak a készülék helytelenn használata esetén kell cserélni (a zsák elszakadása, folyékony szűrő stb.).
HK EPA永久滤网僅需在设备使用異常時更換 (收塵袋破損、液體滲入等)。
TH แผ่นกรอง EPA สามารถล้างทำความสะอาดได้ในกรณีที่สacs ชำรุดเสื่อมสภาพ (ไม่สามารถซักซ้อมได้)
ID Filter EPA permanen, ganti jika permenyen iba u padaipre nesprávneho použitia prístroja (prasknutí sáčku, nasáti tekutín atd.).
EL Το μόνιμο φίλτρο EPA, πρέπει να αντικαθισταται μόνο σε περίπτωση μη

6.

COMPACT POWER™

www.rowenta.com | www.tefal.com | www.moulinex.com

EN User's guide
FR Guide de l'utilisateur
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d'uso
ES Guía del usuario
PT Guia de utilização
EL Οδηγός χρήσης
TR Kullanım kilavuzu
AR دليل الاستعمال
RO Ghidul utilizatorului
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
HR Upute za uporabu
BS Korisnički priručnik
SL Navodila za uporabnika
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Naudotojo vadovas

